

# 高校英语专业跨文化交际课程的教学策略

陈敏

(长沙理工大学外国语学院 湖南长沙 410052)

**摘要:** 在全球化的不断深入的助推下,尤其是交通与通信手段在飞速发展,不同国家与地区间的联系会变得日益紧密,跨文化交际变得备受关注。为了应对全球化对英语提出的更高要求,高校英语专业的教学承载更多地任务和使命。跨文化交际课程作为高校英语专业学习的重要内容之一,跨文化交际的能力培养已经成为培养创新型人才的重要手段,也是培养高水平应用型大学建设不可或缺的重要组成部分。跨文化交际教学为创新型人才的发展提供了重要的条件,基于对跨文化交际能力培养的大学英语专业教学实践,旨在探索行之有效的大学英语专业跨文化交际课程教学新途径。本文结合跨文化交际能力的大学英语教学实践中学生的表现,以期为英语专业跨文化交际课程的教学实践提供更好的参考,更好地实现培养大学生跨文化交际能力的目标。

**关键词:** 跨文化交际 教学策略 高效课堂 学情研究

**中图分类号:** H319 **文献标识码:** A

**DOI:** 10.12218/j.issn.2095-4743.2023.06.070

跨文化交际能力的界定是一个相对宽泛的概念,但主要涵盖了三方面的能力,一是通过对文化知识学习来获取跨文化认知能力。二是通过对跨文化交际课程的学习来提升学生解决问题的技能。三是借助跨文化交际课程的教学来提升学生的跨文化行为能力和增强学生对跨文化课程的情感体验和心埋感受,以提升学生的跨文化思辨能力。以上三种能力不是彼此孤立存在的,而是彼此存在相互关联和互为补充的关系。从外语专业的实际出发对跨文化交际能力的培养还包含了更高的要求,如通过对跨文化交际课程的教学,使学生具备必要的情感态度和价值观,学会尊重且批判性地看待不同国家和地区的文化,学会对中外文化进行对比研究,对承载文化内涵的跨文化现象和跨文化制品等进行比较科学合理的阐释和评价,除了自身能够独立开展比较得体有效的跨文化沟通外,还能够协助不同语言文化背景的人进行跨文化沟通。当然,以上跨文化交际能力的培养不是一朝一夕就能够达到的目标,而是一个千锤百炼的过程。世界上不存在完全脱离文化的语言,英语专业的学生不了解跨文化,就不会感受到不同文化之间存在的巨大的差异性。因此,作为高校跨文化交际课程的教育者,既需要比较丰富的跨文化知识储备,又需要在教学方法方面不断地改进。懂得运用高效的教学策略,来使学生既要掌握涉及语音、词汇、语法、语篇、语用等内容,还要使学生具备较强的跨文化交际能力。在具体的实践中,当学生遇到跨文化交际的运用时,大到国家间的外事活动,小到不同文化背景的问候和约会,学生都能够比较恰当得体地运用。对于如何提升跨文化交际能力也是从

事高校英语专业教学的老师们不得不考虑的范畴。通常情况下,提升学生跨文化交际能力比较有效的途径是运用日常的外语词汇和语篇等教学进行文化对比,通过对比使学生能够更为深入地了解中外文化存在的差异性。<sup>[1]</sup>从更高层次的要求来看,培养英语专业学生的跨语言交际能力,还需要培养学生的思辨与反省能力,探究与体验能力。

## 一、基于高校英语专业跨文化交际课程教学实践准备

### 1. 教师开展教学前多了解和研究学情

为切实了解学情,本文以2021级英语专业学生为研究对象,针对该专业的学生的实际情况,开展为期一个学期的跨文化交际课程的教学。在从事该课程具体教学前,为更加深入地了解学生的具体情况,对本级本专业的学生进行了一次摸底测试,测试内容包含了学生的听力、阅读、翻译以及写作等方面的能力<sup>[2]</sup>。测试结果相对理想,有80%的学生的英语运用水平相对较高。这表明在今后的跨文化交际的英语教学中,可在教学深度方面有所加强,从以往地偏重于知识的传授可逐渐转变为实际运用能力的培养。为进一步了解学生对跨文化交际课程的实际学习需求,笔者采取小组访谈的研究方法对学生进行了解。在跨文化交际课程开课伊始,随机对参加教学实践的50名学生进行分组了解,将学生分为5组,平均每组10人。通过访谈了解到,60%的学生对于跨文化交际课程的学习充满期待,对该课程的学习动力相对较强,中西文化对比的意识相对较高。有30%的学生对跨文化交际课程的学习充满焦虑,他们担心自己基础相对薄弱,希望老师在该课程的教学过程中应多偏重于帮助他们提升听、

说、读、写、译的能力提升。在谈及具体学习内容时,该部分学生一致认为学习语法和词汇是能力提升的保障,而较少谈及文化内容。<sup>[3]</sup>可见,部分学生存在对跨文化课程的学习内容的动力不足的问题,其文化意识相对薄弱,甚至缺乏中西文化对比的学习意识。

## 2. 逐步转变教师教学观念,不断更新教学理念

基于跨文化交际课程的教学比较倾向于培养学生的实际运用能力。为切实达成该能力的提升,教师应当改变传统教学中过度重视语法与词汇的教学状况,逐步改变过度强调学生死记硬背和“填鸭式”的教学方法,着力于在更新教学理念方面下苦力,最好通过对教学内容和教学活动的科学设置来引导学生主动参与,从以往的传统教学转变到启发式教学,在教学内容的设计和具体教学实践中,需要更加充分地体现交际性与文化性。教师需要从以往教学的主讲者逐步转变为教学活动的组织者与引导者。对学生在学习过程中存在的疑问和困难,一方面需要答疑解惑,另一方面需要引导学生深入思考。

在教学流程的设计上教师需要充分体现跨文化课程教学所具备的思辨与探究,共情与体验等原则,引导学生进行文化对比与讨论,注重学生对内容的提问与赏析,对教学中存在的问题进行必要的反思。<sup>[4]</sup>同时,教师应强化对学生跨文化交际能力的考核和评价。在实际教学中教师对学生跨文化交际能力的考核和评价应贯穿始终,将学生跨文化交际能力中的认知维度与情感维度等领域作为重点评价内容。在教学理念方面,需要不断更新。特别需要突出以学生为中主体的教学理念,想方设法突出学生的主体地位,将学生的学思能力和语言运用能力贯穿整个课程教学的始终,采用互动式的教学模式,对学生比较难以理解的内容,教师可将知识讲解结合生活案例结合在一起进行点拨与引导,引导学生主动学习,组织学生探索并构建知识框架,注重培养学生的团队意识与合作精神。

## 3. 注重对课程整体内容框架的架设

跨文化交际课程作为面向英语专业学生的课程,内容丰富且存在较大的差异性。其主要内容不仅包括了对文化的定义和层次和特征,以及跨文化交际的定义和相关特征的理解,而且还包含了对家庭、对个体的社会化与学生社会交际能力培养,男女家庭角色定位与价值观等方面的内容,特别是在身份的定义与分类方面,对不同地区的人种身份与民族身份等内容进行了比较深入的阐释。教师在教学准备的过程中,需要对与之相关的内容进行一个整体性的构建,切实做

到在今后的教学中对教学内容心中有数。在课程内容偏见及其成因,民族中心主义的定义及特点,以及文化和信念的关系,个人主义与集体主义的探讨,柔性和刚性文化的差异性的探讨,高语境和低语境文化地对比等方面都需要进行仔细地琢磨,对于不同文化的非语言交际方式和特征,不同文化的时间和空间 and 不同文化的领导风格等方面的框架设计中,需要将情景教学与探究式教学等新的教学理念考虑进去,以寻找到解决跨文化交际冲突的更优策略。

## 二、跨文化交际能力培养的大学英语专业教学策略优化

### 1. 借助文化欣赏的魅力来调动学生的学习积极性

教师需要在教学中更多地注入文化欣赏的内容。以外语教学与研究出版社出版的《新应用大学英语》的课程内容第二册第五单元第一篇课文“Why Do Good Manners Matter?”(《礼仪规范为何重要?》)为案例,为了培养学生学习跨文化交际课程的积极性,呈现出培养跨文化交际能力的教学设计。教师可将与礼仪有关的文化欣赏作为任务,学生观看与中外社会礼仪相关的纪录片进行一个初步的了解。特别是对纪录片《中国新年:全球最大庆典 Chinese New Year: The Biggest Celebration on Earth》和纪录片《唐顿庄园中的礼仪》进行观看。然后,老师组织学生对纪录片中比较精彩或者感人至深的片段进行赏析,在赏析的过程中主要由学生进行相互分享进行,然后由学生派代表与大家一起对纪录片的内容进行赏析和讲解,借助学生亲自观看和互相分享的途径,不仅使学生加深了对该内容的理解,而且提升了学生的语言表达能力和对中外礼仪的欣赏水平。在学生赏析结束后,教师可布置练习加以巩固,如布置练习任务用英文撰写50-80字的内容总结,为学生提供间接的跨文化体验素材,学生通过欣赏影片加深了学生对中外社交礼仪文化的了解。

### 2. 运用课堂探讨来提升学生的综合运用能力

对跨文化交际课程的内容展开探讨,不仅可以加深学生对教材内容的理解,更为重要的是有助于提升学生的语言运用能力。在该课程的课堂探讨过程中,教师可对相关内容进行必要的导入,教师既可以 Etiquette 为核心词对学生话题引入,也可采取组内或者组间分享的方式分享各自的感受。例如,在对对比中英社会礼仪的异同的相关内容的教学时。教师可将学生分为4组,由组内学生进行互相讨论,然后进行组间分享,最后由各组各自派一个代表进行互相辩论和探讨,老师可进行相应的点评。教师通过教学讨论,使学生对中英社交礼仪进行了相对深入地对比分析和总结,不但体现了跨文化交际课程教学中的“思辨”原则,而且提升了学生

的综合素质。再如,在对语篇相关内容进行学习时,教师可由学生互相讨论推荐出重点词汇,再由大家对重点词汇的具体内容进行探讨,特别是对其中出现的与文化信息相关的词汇进行探讨,对词汇中的例句和相关图片及与文化信息进行交流,通过讨论交流的方式来共同学习例句,分别尝试回答已给问题;如有疑问,可随时向教师提问。该教学环节旨在以问题探讨的形式将与课程内容相关的文化信息渗透其中,使学生在交流过程中不断熟悉相关文化知识。在学生进行快速阅读并回答与篇章理解相关的问题时,同样可以采取探讨的方式进行,教师可针对篇章中重点语句进行解读,然后由学生进行相应的探讨,加深学生对于篇章阅读策略的训练和篇章语言的理解。学生还可结合相关视频内容对礼仪规范起源和变迁进行探讨,教师通过借助探讨,来培养学生对于不同文化的兴趣和学习热情。

### 3. 增强学生的文化体验,提升教学实效性

文化体验作为新时期跨文化交际课程教学必不可少的重要环节,势必成为提升课堂教学和实现课后知识拓展的重要内容。为此,在对学生进行跨文化交际课程教学时,教师可采取情景教学的方式来提升学生学习的动力,老师通过设置情景,由学生演绎互动的方式来增强课堂教学的实效性。在课后文化体验内容布置时,教师可布置与该课程内容相关的内容,由学生自己去完成。比如,可由学生自己寻找与中西文化相关的微博,并与相关评论或者博主互动。再如,可以班级为单位申请微博账号来制作并发布与中国和欧美国家问候礼仪相关的视频,为学生提供相对真实的跨文化体验情境。教师还可借助评判基于跨文化交际能力的大学英语教学实践中的学生表现,对教学效果进行一个调查与测评,通过测评结果来了解学生对总体教学效果的满意度。学生们在做一些与课程内容相关小视频的过程中,一方面加深了对相关

内容学习的印象,另一方面增强了参与学习的体验感,使教学内容变得更加丰富。为扩大体验范围,学生体验的内容不仅仅局限于课本,老师还可以精挑很多跟每个单元主题相关的电影或者英文歌来让学生进行体验,并应引导学生从不同的角度进行思考。

### 结语

培养创新型人才和适应时代发展需要的人才是高校英语专业教师的重要工作方向。跨文化交际课程的开设为创新型人才的发展提供了重要的语言与文化动力,从事该课程教学的教师需要结合英语教学实际,基于跨文化交际能力培养的大学英语教学模式,聚焦对提升学生的英语语言水平和文化知识进行重点培育,探索出一条适合培养创新型人才的跨文化交际能力的新路径。但是,在具体的教学中教师需要进行必要的取舍,对比较艰涩和重要的内容最好由师生一起共同攻坚克难,在共同的探究中不断成长。作为教师,在具体教学中,需要紧紧围绕学情和课程内容进行思考和设计,致力在语言运用能力培养方面适度倾斜,以期使更多地学生能够有所受益,在语言能力和跨文化交际能力方面得到更全面的提高。

### 参考文献

- [1]王文庆,孟江虹.跨文化交际视域下英语专业课程思政实践路径研究[J].现代英语,2022(11):107-110.
- [2]邓莉.浅谈商务英语专业学生跨文化交际能力培养[J].作家天地,2021(27):103-104.
- [3]杨珊.商务英语专业中的跨文化交际教学研究[J].现代交际,2020(12):193-194.
- [4]丁函夏.高校英语专业跨文化交际课程思政路径探析[J].现代英语,2020(07):85-87.